

PROTOKOL
o spoljno-trgovinskoj i naučno-tehničkoj saradnji između
Vlade Republike Srpske i Vlade Moskve

Vlada Republike Srpske, Bosna i Hercegovina, i Vlada Moskve, Ruska Federacija, u daljem tekstu zajedno imenovani kao „Strane“,

- ✓ u želji za svestranim pojačavanjem prijateljskih odnosa i međusobnog razumevanja između stanovništva Republike Srpske i Moskve;
- ✓ u cilju proširenja spoljno-trgovinskih veza;
- ✓ u cilju uspostavljanja i pojačavanja saradnje između organizacija i preduzeća Republike Srpske i Moskve;
- ✓ u skladu sa propisima Protokola o saradnji između Vlade Republike Srpske i Vlade Moskve od 17. oktobra 1997.g.

dogovorile su se o sledećem:

Član 1.

Strane će doprinositi:

- 1) unapređenju spoljno-trgovinske saradnje iz oblasti inovacija, industrije, tehnologija, transporta, trgovine, komunalne delatnosti, poljoprivredno-industrijskog sektora, podrške malog i srednjeg preduzeća, zdravstvene zaštite, turizma, zaštita okoline, kao i drugim oblastima koji predstavljaju interes za Strane;
- 2) stvaranju povoljnih uslova za investicije u privredu Strana;
- 3) osnivanju preduzeća s inostranim učešćem i uspostavljanju direktnih veza u proizvodnji i trgovini između preduzeća i organizacija Republike Srpske i Moskve;
- 4) redovnoj razmeni poslovne informacije koja se tiče ove saradnje;
- 5) organizaciji i vođenju okruglih stolova, seminara, konferencija, izložba i sajama.

Član 2.

Strane će pružiti podršku oko stvaranja neophodnih uslova za realizaciju uzajamnih projekata, uzajamnih isporuka robe i pružanja usluga u skladu sa važećim zakonodavstvom Strana.

Član 3.

Strane će preduzeti mere usmerene na aktiviranje saradnje iz oblasti hidro-energetike pomoću organizacije proizvodnje industrijskim preduzećima Moskve prema narudžbini srpske Strane hidro-energetske opreme i isporuke iste u Republiku Srpsku, a takođe projektovanje i izgradnje hidro elektrana na području Republike Srpske.

Član 4.

Strane će pružiti podršku zainteresovanim organizacijama u razvoju saradnje iz oblasti prevozne infrastrukture, naime, učešće u izgradnji međunarodnog aerodroma u gradu Trebije i uspostavljanju direktne vazdušne veze između Republike Srpske i Moskve.

Član 5.

Strane zajedno će proučiti mogućnosti učešća moskovskih organizacija u razvoju sportsko turističkog kompleksa „Jahorina“ u Republici Srpskoj.

Član 6.

Strane će organizovati svakogodišnju razmenu dve grupe specijalista iz različitih grana urbane ekonomije. Domaća strana se obavezuje da obezbedi boravak, ishranu, transport, a strana koja šalje grupu se obavezuje da snosi troškove puta za dolazak i odlazak.

Član 7.

U cilju dodati spoljno-trgovinskoj saradnji planskog i sistemskog karaktera Strane osnivanju Međuvladinu komisiju za spoljno-trgovinsku i naučno-tehničku saradnju (dalje: MVK). Rukovoditi MVK će podpredsednici koji se stavljaju na dužnost odlukom Predsednika Vlade Republike Srpske i Gradonačelnika Moskve. Delatnost MVK se reguliše Uredbom.

Član 8.

Koordinacija i kontrola nad realizacijom ovog Protokola je u nadležnosti Ministarstvo za ekonomske odnose i regionalnu saradnju Republike Srpske i Departamenta spoljno-trgovinskih i međunarodnih veza grada Moskve.

Član 9.

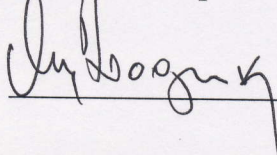
Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja i važi do trenutka, kada će jedna od Strana obavestiti u pismenoj formi drugu Stranu najkasnije u roku od tri meseci o svojoj nameri da raskine važenje istog.

Ovaj Protokol je sačinjen u 2 (dva) istovetna primerka, svaki na ruskom i srpskom jeziku.

Grad Moskva

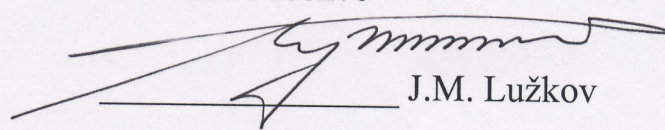
_____septembra 2010.g.

Za Vladu Republike Srpske


M. Dodik

Predsednik Vlade Republike Srpske

Za Vladu Moskve


J.M. Lužkov

Gradonačelnik Moskve